

Hiro Club News

Abril 2021

O Hiro Club News é publicado mensalmente e fornece informações importantes sobre o cotidiano e de eventos de Hiroshima.

Avisos da Prefeitura

- * Começará a vacinação contra o Coronavírus
- * Não está mais empregado? Junte-se à Pensão Nacional e obtenha seguro saúde
- * Mudança do valor da pensão nacional a partir de 1º de abril

Museus

Eventos

Instalações Públicas



Medidas com COVID-19

Quando sair

O COVID-19 ainda está se espalhando. Devemos ficar atentos e continuar tomando precauções para impedir a propagação do vírus.

Por exemplo:

- Ao tossir ou espirrar cubra a boca com máscara, lenços ou cotovelo.
- Evite sair se tiver febre ou sintomas de resfriado (mesmo que leves), como tosse ou dor de garganta.
- Pratique o distanciamento social (mantenha pelo menos 2 metros de distância de outras pessoas).
- Evite visitar instalações em um grande grupo
- Evite falar em voz alta dentro da instalação.

Além disso, ao visitar as instalações, você deve tomar as medidas preventivas solicitadas.

Exemplos de medidas em vigor em algumas instalações:

- Pedir aos visitantes sem máscara para sair
- Verificar a temperatura corporal na entrada
- Solicitar aos visitantes que usem desinfetante para as mãos antes de entrar

★ As medidas variam de acordo com as instalações; siga as medidas de cada instalação antes de entrar, e considere as pessoas ao seu redor.

Qualquer informação no Hiro Club News pode mudar à medida que a situação se desenvolve, portanto, verifique antes de visitar.

- ★ Você pode verificar as informações mais recentes no Site da cidade de Hiroshima:

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/>



Fundação da Cultura de Paz de Hiroshima Salão de Intercâmbio Internacional

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452


★ Visite o site do HIRO CLUB NEWS para informações online.

★URL: <https://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html>

SALA DE CONSULTAS PARA ESTRANGEIROS DA CIDADE DE HIROSHIMA E REGIÃO DE AKI

Tem algum problema na vida cotidiana e não sabe japonês?


Venha fazer uma consulta conosco. Orientamos Gratuitamente e com Sigilo

IDIOMAS	DIAS DE ATENDIMENTO	HORÁRIO
PORTUGUÊS	De Segunda á Sexta	Das 9:00 ás 16:00
ESPAÑHOL		
CHINÊS		
VIETNAMITA		
FILIPINO	Sexta-feira	
 Fechado nos feriados, 6 de agosto e de 29 Dez. á 3 de Jan.		
Para outros idiomas temos tradutores voluntários (nesse caso, pode não ser de imediato) entre em contato para maiores informações.		

ENDEREÇO DA SALA DE CONSULTAS :

Centro Internacional de Conferências de Hiroshima
(Hiroshima Kokusai Kaigijo), 1.º andar
Sala de Inter. Internacional (Kokusai Koryu Lounge),
dentro do Parque da Paz

Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5

 **0 8 2 - 2 4 1 - 5 0 1 0**

FAX 0 8 2 - 2 4 2 - 7 4 5 2

 soudan@pcf.city.hiroshima.jp


URL: <https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html>

 <https://www.facebook.com>

 Hiroshima City Consultation



CONSULTAS ITINERANTES

IDIOMAS	LOCAIS	DIAS	HORÁRIOS
PORTUGUÊS	Prefeitura de Aki-ku, 2.º andar (Kusei Chosei Ka)	2.ª Quarta-feira do mês	Das 10:15 ás 12:30 13:30 ás 16:00
ESPAÑHOL	Hiroshima-shi Aki-ku Funakoshi Minami 3-chome 4-36	3.ª Quinta-feira do mês	
CHINÊS	Motomachi Kanri Jimusho Hiroshima-shi Naka-ku Motomachi 19-5	2.ª Terça-feira do mês	
 Fechado nos feriados, 6 de agosto e de 29 Dez. á 3 de Jan.			

Avisos da Prefeitura

O Jornalzinho de Avisos da Prefeitura contém informações selecionadas do Jornal da cidade de Hiroshima (Hiroshima Shimin to Shisei) disponível no site da cidade de Hiroshima: www.city.hiroshima.lg.jp.

Para obter informações mais recentes em inglês sobre o COVID-19 em Hiroshima, incluindo números de casos e assistência social, existe uma [área](#) específica no site da cidade de Hiroshima. Acesse o código QR



Abril de 2021

Ícones	
	Quem pode usar o serviço?
	Custo
	Como inscrever
	Local
	Horário
	Data
	Informações
	Telefone
	Fax

Tópicos

- Começará a vacinação contra o Coronavírus
- Não está mais empregado? Junte-se à Pensão Nacional e obtenha um seguro de saúde
- Mudança do valor da pensão nacional a partir de 1º de abril

Começará a vacinação contra o Coronavírus

新型コロナウイルスのワクチン接種が始まります
(3月15日号 P3)

A vacinação gratuita contra o coronavírus começará a partir da metade de abril.

As vacinas serão fornecidas primeiro aos grupos prioritários, começando com maiores de 65 anos, conforme o fornecimento que o governo permitir.

O processo de vacinação

1// Receba um cupom pelo correio

As datas serão confirmadas (dependendo do fornecimento de vacina pelo governo)

2// Faça a reserva para a vacinação

As reservas serão feitas por telefone ou online e, uma vez confirmados os detalhes, a prefeitura irá anunciá-los em seu site e no jornalzinho da cidade (Shimin to Shisei).

3// Vacinação

- Apresentar o cupom e um documento de identificação.
- Conversar com o médico.
- Tomar vacina.
- Ficar em observação por uns 15 – 30 minutos.

A vacina é em duas doses. A segunda dose é dada três semanas após a primeira.

Geralmente, deverá ser vacinado onde está registrado como residente.

Exceto se não puder por razões inevitáveis (Ex: estar morando em outro lugar para hospitalização ou trabalho).

Para mais detalhes, ligue aos centros de atendimento abaixo.

Grupos prioritários

	1. Pessoas com 65 anos ou mais (Nasceu antes de 2 de abril de 1957)	A partir de meados de abril
	2. Pessoas com doenças crônicas	Data indefinida
	3. Pessoas que trabalham cuidando de idosos	
	4. Pessoas com 60 – 64 anos (Nascidas entre 2 de Abril de 1957 e 1 de Abril de 1962)	
	5. Todas as outras pessoas	

Para mais detalhes, entre no site da cidade de Hiroshima.

Centro de Atendimento sobre a vacinação do Covid 19 de Hiroshima*(Hiroshima Ken Shingata Korona-uirusu Wakuchin Sesshu Kōru Sentā)*

☎ 513-2847 (24/7)

Centro de Atendimento COVID-19 do Ministério da Saúde, Trabalho e Previdência*(Kōsei Rōdō Shō Shingata Korona-uirusu Kōru Sentā)*

☎ 0120-761770 (9:00 to 21:00)

Disponível aos sábados, domingos e feriados nacionais

Não está mais empregado? Junte-se à Pensão Nacional e obtenha um seguro de saúde

会社などを退職した人へ国民年金の届け出や医療保険への加入などをお忘れなく(3月1日号 P6)

Pensão Nacional

Por lei, se você tem entre 20 e 59 anos e se retirou do Seguro de Pensão dos Funcionários (Kōsei Nenkin Hoken), você deve se inscrever na Pensão Nacional (Kokumin Nenkin).

Se o seu cônjuge tiver entre 20 e 59 anos e for seu dependente, também deve estar inscrito na Pensão Nacional.

❓ **Divisão Nacional de Seguros e Pensões (Hoken Nenkin Ka)** da prefeitura da sua região

Prefeitura	☎	🖨
Naka	504-2556	541-3835
Higashi	568-7712	262-6986
Minami	250-8944	252-7179
Nishi	532-0935	232-9783
Asaminami	831-4931	877-2299
Asakita	819-3910	815-3906
Aki	821-4910	822-8069
Saeki	943-9713	923-5098

Plano de Saúde

Por lei, todos os residentes no Japão devem ter seguro de saúde. Se você não tem mais seguro porque deixou o emprego, deve se inscrever em um novo plano.

Para esse caso, geralmente existem três opções:

(1) Manter o seguro anterior.

(2) Entrar no seguro de saúde de um membro da família como dependente. Isso não pode ser feito com o Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenkō Hoken).

(3) Inscrever-se no Seguro Nacional de Saúde.

A forma de se inscrever depende do tipo de seguro que preferir.

Se você escolher (1) ou (2) converse com seu empregador antes de sair do emprego. Se você escolher (3), fale com a Divisão de Seguro e Pensão Nacional (Hoken Nenkin Ka) da sua região (abaixo).

❓ **Divisão Nacional de Seguros e Pensões (Hoken Nenkin Ka)** da sua região

Prefeitura	Telefone	Fax
Naka	504-2555	541-3835
Higashi	568-7711	262-6986
Minami	250-8941	252-7179
Nishi	532-0933	232-9783
Asaminami	831-4929	877-2299
Asakita	819-3909	815-3906
Aki	821-4910	822-8069
Saeki	943-9712	923-5098

Mudança do valor da pensão nacional a partir de 1º de abril

国民年金保険料が4月から変わります(3月15日号 P6)

De abril de 2021 a março de 2022, o valor mensal da Pensão Nacional será de 16.610 ienes (aumento de 70 ienes em relação ao ano anterior).

Para pagar por transferência bancária ou cartão, você deve fazer os procedimentos necessários com antecedência.

❓ Filial do escritório da Pensão Nacional mais próxima (*Nenkin Jimusho*)



JPS Filial	☎	🖨
Hiroshima Higashi	228-3131	221-3042
Hiroshima Nishi	535-1505	535-1506
Hiroshima Minami	253-7710	505-5122

Museus

A: Adultos U: Estudantes Universitários H: Estudantes de Colegial
 J: Estudantes de Ginásio E: Estudantes de Primário.
 S: Idosos (65 anos e acima - É necessário apresentar um documento com a data de nascimento.)






◆ Geralmente, a entrada é permitida até 30 min. antes de fechar ◆

⚠ As informações abaixo são precisas no final de Março. O evento pode ser reagendado ou cancelado devido ao COVID-19. Entre em contato diretamente antes de ir.






Museus			
	Endereço		Fechado
	Telefone		Website
	Horário de abertura		
ÍCONES			
	Período / Data		
	Taxa		Outros

Museu de Arte Contemporânea da Cidade de Hiroshima

* O museu estará fechado para reforma até março de 2023.


 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Cidade de Hiroshima
 082-264-1121
 10:00 – 17:00
 Segundas (exceto Feriados Nacionais)
 <https://www.hiroshima-moca.jp/>


Museu de Arte da Prefeitura de Hiroshima

 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Cidade de Hiroshima
 082-221-6246
 9:00 – 17:00 ★ Aberto até 20:00 nas Sextas
 Segundas- feira
 <http://www.hpam.jp/>

Exibição Especial

Setenta anos de Minami Kunzo

 20 de Abril (Ter.) – 13 de Junho (Dom.)

 Adiantada: A: ¥1,200 / U&H: ¥700
 No local: A: ¥1,400 / U&H: ¥900
 J&E: Livre


★ Os ingressos antecipados são vendidos no museu, 7-Eleven, Lawson e nas principais bilheteiras da cidade de Hiroshima até 19 de abril.


Museu de Arte de Hiroshima

 3-2 Motomachi, Naka-ku, Cidade de Hiroshima
 082-223-2530
 9:00 – 17:00
 Segundas
 <http://www.hiroshima-museum.jp>

Exibição Especial

Sozinhos e Juntos Arnold Lobel









 3 de Abril (Sáb.) – 23 de Maio (Dom.)

 A: ¥1,300 / U&H: ¥1,000 /
 J&E: ¥500 / S: ¥1,100

Informações de Eventos

Abril 2021

As informações abaixo são precisas no final de Março. O evento pode ser reagendado ou cancelado devido ao COVID-19. Entre em contato diretamente com as organizações antes de ir.

ÍCONES			
	Data		Entrada
	Horário		Inscrição
	Local		Informações
	Acesso		Outros

HPCF Eventos

(HPCF: Fundação Cultural da Paz de Hiroshima)

Sobre a HPCF (Fundação Cultural da Paz de Hiroshima)

Por favor, verifique os sites para mais informações.

HPCF:

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/hpcf/english/index.html>

Museu Memorial da Paz de Hiroshima:

<http://hpmmuseum.jp/?lang=eng>

Salão Memorial da Paz Nacional de Hiroshima para as Vítimas da Bomba Atômica:


<https://www.hiro-tsuitokinenkan.go.jp/en/>

Horário de Funcionamento dos Museus

Março – Julho:	8:30 – 18:00
Agosto:	8:30 – 19:00
Agosto 5 & 6:	8:30 – 20:00
Setembro – Novembro:	8:30 – 18:00
Dezembro – Fevereiro:	8:30 – 17:00

★ Entrada permitida até 30 min. antes antes de fechar

★ Fechado dias 30 e 31 de Dezembro

 Da estação de Hiroshima

- De ônibus (Uns 20 minutos)

Pegar o ônibus No. 24 para Yoshijima da saída sul da estação de Hiroshima, e descer no Parque da Memorial da Paz.

• No ônibus turístico “Hiroshima Meipuru ~ pu” (Uns 17 minutos)


Pegar o ônibus “Hiroshima meipuru ~ pu” na saída Shinkansen-guchi da estação de Hiroshima e desça no “Parque Memorial da Paz”. Tanto a linha laranja quanto a linha verde param.


Museu Memorial da Paz de Hiroshima Exposição Especial Comemorando o 75º Ano do Atentado: História do Museu Memorial da Paz de Hiroshima Parte 2:

Olhando para o dia 6 de agosto


– Esforços contínuos para preservar artefatos e transmitir a realidade do

bombardeio atômico(ひろしまへいわきねんしりょうかん きかてん8がつ6かへの まなざし)

 Até o dia 18 de Julho (Dom.)

 Edifício Leste 1F, Sala de Exp. Especial

 Livre


 Museu Memorial da Paz de Hiroshima
082-241-4004

Salão do Memorial da Paz Nacional de Hiroshima para as Vítimas da Bomba Atômica

Exibição: Comprometimento:


Os sacerdotes de Hiroshima e o caminho para a recuperação

(げんぱくしぼつしゃ ついとうへいわきねんかん きかてん わがいのち つきるとも)

 Até 28 de Fevereiro (Seg.), 2022

 Área de Exposição Especial

 Livre

 Salão do Memorial da Paz Nacional de Hiroshima para as Vítimas da Bomba Atômica 082-543-6271

Eventos em Hiroshima

Eventos no Parque Shukkeien

Parque Shukkeien	
🕒	9:00 – 18:00 (Abril – Setembro) 9:00 – 17:00 (Outubro – Março)
🚌	5 minutos andando do ponto do bondinho Shukkeien-mae (Linha Hiroden Hakushima).
💰	Adultos: ¥260 Universitários & Colegial: ¥150 Ginásio & Primário: ¥100
☎	082-221-3620 Website: http://shukkeien.jp/

Apresentação Kagura

(インターネットでかぐらを みることができます)

Dá para ser visto pela internet.
Confira o Projeto de Reinício Hiroshima Kagura no site para maiores informações:
<http://support.npo-hiroshima.jp/>



★ Outros Eventos ★

Conversa com os sobreviventes da Bomba Atômica

「6」のつく^ひ 語り部^{かた}さんとお話^{はな}ししよう!

Conversa informal com os sobreviventes da Bomba Atômica em inglês, não é uma leitura.

📅 Todos os dias 6, 16 e 26 de cada mês

🕒 No Café 11:00 – 17:00

On line: ① 15:00 ② 17:00

📌 Este evento está sendo realizado on-line com zoom por um tempo. Você precisa se registrar para este evento com antecedência. Por favor, verifique o site do Hachidorisha para mais informações.

📍 Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

🚌 5 minutos andando do ponto do bondinho Dobashi-cho.

💰 Livre

☎ Social Book Café Hachidorisha
082-576-4368
E-mail: hachidorisha@gmail.com
Site: <http://hachidorisha.com>

📌 Social Book Café Hachidorisha

Horário de abertura:

Quarta, Quinta e Sexta: 15:00 – 18:30;
Sábado, Domingo e feriados nacionais:
11:00 – 18:30;

Nos dias 6, 16 e 26: Abre às 11:00

Fechado: Segunda e Terça

Mercado do Porto de Hiroshima

(ひろしま みなと マルシェ)

Você pode comprar e saborear vegetais frescos cultivados na região e outros produtos.

📅 Todo domingo

🕒 9:00 – 15:00

🏠 Espaço aberto entre os terminais leste e oeste do Porto de Hiroshima (Minami-ku)

🚌 Pegar o bondinho e descer no porto.

☎ Escritório do mercado do porto de Hiroshima 082-255-6646

Circo Kinoshita (きのした だいサーカス)

📅 De 20 (Sáb.) de Março à 7 (Seg.) de Junho

🏠 Marina Hop (Kanon-shinmachi, Nishi-ku)

🚌 <Da estação de Hiroshima>
Pegar o ônibus No. 3 e descer no ponto Kanon Marina Hop (último).

💰 **Taxa de admissão (lugares não reservados)**

Adultos:

Adiantado: ¥2,900 / No local: ¥3,300

3 anos - alunos do ensino médio:

Adiantado: ¥1,900 / No local: ¥2,300

Estudantes universitários e de escolas profissionais:

Adiantado: ¥2,200 / No local: ¥2,500

Preço dos assentos reservados: Adicione os seguintes preços à taxa de admissão mencionada acima.

Primeira fila A: ¥2,500

Primeira fila B: ¥2,000

Primeira fila C: ¥1,800

Royal Blue Assentos: ¥1,800

Royal Yellow Assentos: ¥1,500

📄 As entradas adiantadas serão vendidas no Lawson, Ticket PIA, e+ (Family Mart) & Seven-Eleven

★ Os ingressos antecipados para assentos reservados serão vendidos até 4 dias antes do dia em que você deseja ir.

Escritório do Circo Kinoshita de Hiroshima
082-295-0045 Website:
<http://www.kinoshita-circus.co.jp/>

🕒 **Programação:**

	10:10	11:00	13:00	14:00	15:50
Seg., Ter. e Sáb.		○		○	
Qua.		○		○	
Qui.	Fechado (exeto 29 de Abril)				
Sex. e Mar. 20			○		○
Dom. e Feriados	○		○		○

CLOSED: Quintas (exeto 29 de Abril), 24 de Mar. 7, 21, 28 de Março, 12 e 26 de Maio

Ioga da Paz em Hiroshima 2021 on line (ひろしま ヨガピース オンライン)

14 instrutores de ioga do Japão irão ensinar vários estilos de ioga on line (ZOOM).

📅 24 e 25 de Abril (Sáb.) e (Dom.)

🕒 24: 9:00 – 22:00 / 25: 7:00 – 20:30

★ Por favor, verifique o site sobre o calendário de aulas.

🏠 Online

💰 1 aula: ¥1,000 / entrada livre: ¥3,500

★ O pagamento é aceito somente por cartão de crédito.

📧 As inscrições serão aceitas por meio do site (<https://coubic.com/hiroshima-yogapeace>) (somente em japonês).

☎ Comitê executivo da Ioga da Paz de Hiroshima 080-5629-1862

Site: <https://coubic.com/hiroshimayogapeace>

2021 Festival das Flores de Hiroshima (ひろしま フラワーフェスティバル)

O Festival das Flores de Hiroshima será realizado em escala reduzida este ano devido ao COVID-19. Confira o site para mais informações.

📅 3 de Maio (Seg.) – 5 (Qua.)

🏠 Parque Memorial da Paz de Hiroshima, local do antigo Estádio Municipal de Beisebol e online

☎ Comitê Executivo do Festival das Flores de Hiroshima
082-294-4622 (9:30 – 17:30 dia de semana)
Website: <https://www.hiroshima-ff.com>

Eventos em Miyajima

Consulte o site da Associação de Turismo de Miyajima para obter mais informações.

Website: <http://www.miyajima.or.jp/english>

🚢 Descer na estação de Miyajima ou do bondinho linha Miyajima em seguida, pegue uma balsa para Miyajima.

💰 **Templo Itsukushima**

Adultos e universitários: ¥300
Colegial: ¥200
Ginásio e primário: ¥100

☎ Associação Turística de Miyajima
0829-44-2011

Festival Serviço Memorial Budista Hana-matsuri (なまつりほうよう)

Este é um serviço memorial budista que comemora o aniversário do Buda. Será servido Ama-cha (chá doce).

📅 8 de Abril 8 (Qui.)

🕒 A partir das 11:00

🏠 Templo Daishoin

☎ Templo Daishoin 0829-44-0111

Cerimônia de Caminhar sobre o fogo (だいしょういん ひわたりしき)

Um festival de primavera local, onde se caminha sobre brasas para orar por proteção contra doenças e desastres. Você pode experimentá-lo também!

📅 15 de Abril (Qui.)

🕒 A partir das 11:00

🏠 Templo Daishoin

☎ Templo Daishoin 0829-44-0111

Festival da flor de pêssego (とうかさい)

Será realizado um ritual e apresentação bugaku

📅 15 de Abril (Qui.)

🕒 A partir das 17:00

🏠 Templo Itsukushima


💰 Precisa pagar a entrada do Templo Itsukushima


☎ Templo Itsukushima 0829-44-2020


Apresentação Noh


(とうかさいごしんのう)

Várias apresentações de Noh serão realizadas no palco do Santuário Itsukushima, que flutua no mar de manhã à noite por um período de 3 dias.

 16 de Abril (Sex.) – 18 (Dom.)

 9:00 – 16:00

 Templo Itsukushima


 Precisa pagar a entrada do Templo Itsukushima


 Templo Itsukushima 0829-44-2020

Festival de Azaléia (Satsuki) no templo Daishoin

(だいしょういんさつきまつり)

Exposição dos tesouros do templo, e outros.

 29 de Abril (Qui.) – 5 de Maio (Qua.)

 8:00 – 17:00

 Templo Daishoin


 Templo Daishoin 0829-44-0111

Celebração Anual do Templo

Awashima (あわしまじんじゃれいさい)

É uma celebração anual a “Awashima-san”, é conhecido como deus de guarda para as mulheres.

 3 de Maio (Seg.)

 A partir das 11:00

 Templo Awashima

 Templo Itsukushima 0829-44-2020

Instalações Públicas



As informações abaixo são precisas no final de Março.
O evento pode ser reagendado ou cancelado devido ao COVID-19.
Entre em contato diretamente com as instalações antes de ir.

Instalações	
	Endereço
	Telefone
	Horário de Abertura
	Fechado
	Entrada
	Website

5-Days Museu da Cultura e Ciência para crianças

5-83 Motomachi, Naka-ku
 082-222-5346
 9:00 – 17:00
 5, 12, 19, 26 e 30 de Abril
Entrada para o Planetarium
 Adultos: ¥510
 Idosos e Colegial: ¥250
 Ginásio e Primário: Livre
<http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

Jardim Florestal de Hiroshima & Insetário

10173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku
 ■ Jardim Floresta: 082-899-8241
 ■ Insectarium: 082-899-8964
 9:00 – 16:30
 ■ Jardim Floresta e Insectarium: Quartas
 ■ Jardim Floresta: Livre
 ■ Insectarium:
 Adultos: ¥ 510
 Idosos e Colegial: ¥ 170
 Ginásio e Primário: Livre
 ■ Parque Florestal: <http://www.daiichibsshitei.com/forest/index.html>
 ■ Insetário: <http://www.hiro-kon.jp/>

Jardim Botânico de Hiroshima

3-495 Kurashige, Saeki-ku
 082-922-3600
 9:00 – 16:30
 Sextas-feira
 Adultos: ¥510
 Idosos e Colegial: ¥170
 Ginásio e Primário: Livre
<http://www.hiroshima-bot.jp/>

Zoológico de Hiroshima Asa

Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku
 082-838- 1111
 9:00 – 16:30
 Quintas (Exceto dia 29)
 Adultos: ¥510
 Idosos e Colegial: ¥170
 Ginásio e Primário: Livre
<http://www.asazoo.jp/>

Museu do Transporte de Numaji

2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku
 082-878-6211
 9:00 – 17:00
 Segundas-feira
 Adultos: ¥510
 Idosos e Colegial: ¥250
 Ginásio e Primário: Livre
http://www.vehicle.city.hiroshima.jp

Museu de Meteorologia Ebayama

📍 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku

☎ 082-231-0177

☀ 9:00 – 17:00

🌙 Segundas e 30 de Abril

💰 Adultos: ¥100

Idosos e Colegial: ¥50

Ginásio e Primário: Livre

🌐 <http://www.ebayama.jp/>

Museu da História e Artesanato Tradicional

📍 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku

☎ 082-253-6771

☀ 9:00 – 17:00

🌙 Segundas e 30 de Abril

💰 Adultos: ¥100

Idosos e Colegial: ¥50

Ginásio e Primário: Livre

🌐 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

Biblioteca Cinema e Audio- Visual

📍 3-1 Motomachi, Naka-ku

☎ 082-223-3525

☀ 10:00 – 20:00 (Terça – Sábado),
10:00 – 17:00 (Domingo, Feriado Nacional
e 6 de Agosto)

🌙 Segundas e 30 de Abril

💰 **Amostra de Filmes 35mm**

Adultos: ¥510

Idosos e Colegial: ¥250

Ginásio e Primário: Livre

Amostra de outros filmes

Adultos: ¥380

Idosos e Colegial: ¥180

Ginásio e Primário: Livre

Estudantes estrangeiros: Livre (Mostre a
identificação de estudante ou o passe de
cortesia do Centro Internacional de
Hiroshima)

🌐 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB NEWS é publicado mensalmente e fornece informações essenciais sobre a vida na cidade de Hiroshima. Está disponível em impressão no Salão de Intercâmbio Internacional, e on-line no nosso site:

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/hiroclubnews/>

Algumas informações extraídas da versão em inglês, também estão disponíveis em outros idiomas, incluindo chinês, português, vietnamita e espanhol.

HIRO CLUB NEWSは広島の生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ(<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/hiroclubnews/index.html>)にも掲載しています。

英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・ベトナム語スペイン語版も作成しています。

* * * * *

Editado e publicado pela **Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima**
Departamento de Assuntos Internacionais, Divisão de Cooperação e Relações Internacionais
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452

Salão de Intercâmbio Internacional
Tel: (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de Consultas para Estrangeiros da Cidade de Hiroshima e Região de Aki
Tel: (082)241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
Homepage: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号